

សេចក្តីណែនាំខ្លីៗ

បែបបទចុះឈ្មោះបោះឆ្នោត/
បុរេចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតទុកជា
មុននៃរដ្ឋ California

នៅពេលបំពេញប័ណ្ណបែបបទចុះឈ្មោះ/បុរេចុះឈ្មោះបោះឆ្នោត (ប័ណ្ណចុះឈ្មោះបោះឆ្នោត), សូមឲ្យប្រាកដថា លោកអ្នកសរសេរឲ្យច្បាស់ៗ
ដោយបិទពណ៌ខៀវខ្មៅ។ សូមបំពេញប័ណ្ណចុះឈ្មោះបោះឆ្នោត បើលោកអ្នក៖

- ជាអ្នកបោះឆ្នោតថ្មី,
- បំពេញបុរេចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតទុកជាមុន,
- ដូរឈ្មោះរបស់លោកអ្នក,
- ដូរអាសយដ្ឋានរបស់លោកអ្នក, ឬ
- ចង់ដូរគណបក្សនយោបាយរបស់លោកអ្នក ឬដូរព័ត៌មានផ្សេងៗទៀតក្នុងបញ្ជីបោះឆ្នោតរបស់លោកអ្នក។

លោកអ្នកក៏អាចចូលទៅចុះឈ្មោះប្រើប័ណ្ណបុរេចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតទុកជាមុនតាមអនឡាញបានដែរ នៅ RegisterToVote.ca.gov។

ផ្នែកទី 1 - គុណសម្បត្តិ

លោកអ្នកអាចចុះឈ្មោះ ដើម្បីបោះឆ្នោត៖

- បើលោកអ្នកជាសញ្ជាតិអាមេរិក ហើយជាពលរដ្ឋរស់នៅក្នុងរដ្ឋ CA (កាលីហ្វ័រញ៉ា), ហើយ
- នឹងមានអាយុពី 18 ឆ្នាំឡើងទៅក្នុងថ្ងៃបោះឆ្នោត។

*បើលោកអ្នកមានអាយុត្រឹម 16 ឬ 17 ឆ្នាំ នោះលោកអ្នកអាចបំពេញបុរេចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតទុក
ជាមុន។

ផ្នែកទី 2 - ឈ្មោះផ្លូវការរបស់លោកអ្នក

លោកអ្នកចាំបាច់ត្រូវតែចុះ៖

- 1) នាមខ្លួនរបស់លោកអ្នក,
- 2) នាមកណ្តាលរបស់លោកអ្នក បើមាន, និង
- 3) នាមក្រកូលរបស់លោកអ្នក (ដោយចុះទាំងឋានានុក្រមនាមដែរ ឧទាហរណ៍ដូចជា
Jr., Sr., III)

ផ្នែកទី 3 - អត្តសញ្ញាណ

លោកអ្នកចាំបាច់ត្រូវតែចុះ៖

- 1) ខែថ្ងៃឆ្នាំកំណើតរបស់លោកអ្នក,
- 2) លេខប័ណ្ណលើកបនៃរដ្ឋ CA ឬលេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណនៃរដ្ឋ CA របស់លោកអ្នក,
- 3) លេខ 4 ខ្ទង់ចុងក្រោយនៃ SSN របស់លោកអ្នក បើមាន, និង,
- 4) រដ្ឋប្រទេសកំណើតរបស់លោកអ្នក

ផ្នែកទី 4 – អាសយដ្ឋានដែលលោកអ្នករស់នៅ

លោកអ្នកមិនអាចចុះអាសយដ្ឋានលេខ P.O. Box នៅក្នុងផ្នែកនេះទេ។ លោកអ្នកត្រូវតែចុះ៖

- 1) អាសយដ្ឋានផ្ទះរបស់លោកអ្នក ដោយរួមបញ្ចូលទាំងលេខអាជ្ញាធិបន្ត ឬលេខអាគារដែរ បើ
មាន,
- 2) ឈ្មោះទីក្រុង,
- 3) លេខហ្សឺបកូដ, និង
- 4) ឈ្មោះខោនធីនៃរដ្ឋ California។

បើលោកអ្នកពុំមានអាសយដ្ឋានផ្ទះទេ នោះលោកអ្នកអាចពិពណ៌នាប្រាប់គំនិតនៃទីកន្លែងដែល
លោកអ្នករស់នៅ។ ប្រាប់ឈ្មោះផ្លូវកាត់ទី១, ឈ្មោះផ្លូវធំជាដើម ។ល។

ផ្នែកទី 5 – អាសយដ្ឋានសំបុត្រ

បើលោកអ្នកមានអាសយដ្ឋានសំបុត្រ នោះសូមចុះវានៅក្នុងផ្នែកនេះ។

លោកអ្នកអាចចុះលេខ P.O. Box ទុកជាអាសយដ្ឋានសំបុត្ររបស់លោកអ្នក។

ផ្នែកទី 6 – ប្រវត្តិនៃការចុះឈ្មោះបោះឆ្នោត

សូមបំពេញផ្នែកស្តីពីប្រវត្តិនៃការចុះឈ្មោះបោះឆ្នោត។ បើលោកអ្នកធ្លាប់បានចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតពី
មុន។ លោកអ្នកត្រូវចុះ៖

- 1) ឈ្មោះផ្លូវការទាំងស្រុងរបស់លោកអ្នក,
- 2) អាសយដ្ឋានពីមុនរបស់លោកអ្នក, និង
- 3) ឈ្មោះគណបក្សនយោបាយពីមុនរបស់លោកអ្នក (បើមាន)។

ផ្នែកទី 7 – ការបោះឆ្នោតតាមសំបុត្រ

- បើលោកអ្នកគូសប្រអប់ “បាទ/ចា” នោះលោកអ្នកនឹងទទួលបានសន្លឹកឆ្នោតតាមសំបុត្រនៅ
មុនថ្ងៃបោះឆ្នោត រៀងរាល់សម័យបោះឆ្នោត ប៉ុន្តែបើលោកអ្នកចង់អញ្ជើញទៅបោះឆ្នោតដោយ
ផ្ទាល់នៅនឹងការិយាល័យបោះឆ្នោត នោះលោកអ្នកត្រូវតែយកសន្លឹកឆ្នោតរបស់លោកអ្នកជាប់
តាមខ្លួនទៅជាមួយផង ពុំនោះទេ គេប្រហែលអាចឲ្យលោកអ្នកបោះឆ្នោតបណ្តោះអាសន្ន។
- បើលោកអ្នកគូសប្រអប់ “ទេ” នោះលោកអ្នកនឹងត្រូវបន្តអញ្ជើញទៅបោះឆ្នោតដោយផ្ទាល់នៅ
នឹងការិយាល័យបោះឆ្នោតក្នុងថ្ងៃបោះឆ្នោត (លើកលែងតែខោនធីរបស់លោកអ្នកប្រើមណ្ឌល
បោះឆ្នោត)។

ផ្នែកទី 8 – គណបក្សនយោបាយ

លោកអ្នកអាចជ្រើសរើសគណបក្សនយោបាយណាមួយពីបញ្ជីខាងក្រោយនេះ៖

- គណបក្សអាមេរិកាំងឯករាជ្យ
- គណបក្សប្រជាធិបតេយ្យ
- គណបក្សបែតង
- គណបក្សអ្នកសេរីនិយម
- គណបក្សសន្តិភាពនិងសេរីភាព
- គណបក្សសាធារណៈរដ្ឋ
- គណបក្សផ្សេងទៀត ដែលលោកអ្នកត្រូវតែសរសេរបញ្ចូលឈ្មោះ

បើលោកអ្នកមិនចង់កាន់គណបក្សនយោបាយណាមួយទេ នោះលោកអ្នកអាចគូសប្រអប់ “មិន
ប្រកាន់គណបក្សនយោបាយ”។

- បើលោកអ្នកជ្រើសរើសយកដទៃមួយនេះ នោះលោកអ្នកប្រហែលមិនអាចបោះឆ្នោតជ្រើសរើស
បេក្ខជនប្រធានាធិបតីណាម្នាក់នៅក្នុងសម័យបោះឆ្នោតជ្រើសរើសបេក្ខជនប្រធានាធិបតី
ប្រធាននៃគណៈកម្មាធិការគណបក្សនយោបាយខ្លះបានឡើយ។



ផ្នែកទី 9 – ព័ត៌មានពាក់ព័ន្ធម្ចាស់ឆ្នោតបន្ទាប់សន្សំ

លោកអ្នកអាចចុះទាំងអស់យ៉ាងណាដែល និងលេខទូរស័ព្ទរបស់លោកអ្នក។

លោកអ្នកអាចជ្រើសរើស ឲ្យគេផ្ញើជូននូវកញ្ចប់បោះឆ្នោតជាភាសាណាមួយ ទៅតាមជម្រើសចង់បានរបស់លោកអ្នក ដូចតទៅ៖

- ភាសាខ្មែរ
- ភាសាអេស៉្បាញ៉ូល
- ភាសាចិន
- ភាសាហ៊ីនឌី
- ភាសាជប៉ុន
- ភាសាផ្សេងទៀត៖ _____

- ភាសាខ្មែរ
- ភាសាកូរ៉េ
- ភាសាតាហ្គាឡូ
- ភាសាថៃ
- ភាសាវៀតណាម

បើលោកអ្នកមិនគូសប្រអប់ណាមួយទេ នោះលោកអ្នកនឹងទទួលបានកញ្ចប់បោះឆ្នោតជាភាសាអង់គ្លេស។

លោកអ្នកក៏អាចគូសប្រអប់ស្នើសុំកញ្ចប់បោះឆ្នោត តាមទម្រង់ផ្សេងៗទៀត ដែលមានត្រៀមបម្រើការដែរ។

លោកអ្នកក៏អាចគូសប្រអប់បម្រើការជាបុគ្គលិកបោះឆ្នោតដែរ។

លោកអ្នកក៏អាចចុះអំពីជនជាតិ/ពណ៌សម្បុររបស់លោកអ្នកដែរ។

ផ្នែកទី 10 – លិខិតថ្លែងសច្ចា

លោកអ្នកត្រូវតែចុះហត្ថលេខា និងខែថ្ងៃឆ្នាំក្នុងប្រអប់ពណ៌ក្រហម ដើម្បីបញ្ជាក់ជាស្ថាពរនូវការចុះឈ្មោះរបស់លោកអ្នក។

ខណៈលោកអ្នកចុះហត្ថលេខា បានន័យថា លោកអ្នកកំពុងស្បថសច្ចា និងបញ្ជាក់អះអាងថា លោកអ្នក៖

- 1) ជាសញ្ជាតិអាមេរិក ហើយជាពលរដ្ឋរស់នៅក្នុងរដ្ឋ California ហើយមានអាយុយ៉ាងតិចពី 16 ឆ្នាំឡើងទៅ។
- 2) បច្ចុប្បន្ននេះមិនជាប់ពន្ធនាគាររដ្ឋឬសហព័ន្ធ ឬបានត្រូវដោះលែងដោយមានលក្ខខណ្ឌ សម្រាប់ការផ្តន្ទាទោសឧក្រិដ្ឋនោះទេ។
- 3) មិនបានរកឃើញដោយតុលាការថា គ្មានសមត្ថភាពគ្រប់គ្រាន់ខាងបញ្ញាស្មារតី ដើម្បីអាចបោះឆ្នោតបាននោះទេ។
- 4) យល់ថា វាជាបទឧក្រិដ្ឋក្នុងការផ្តល់ព័ត៌មានមិនត្រឹមត្រូវលើប័ណ្ណដោយចេតនា។
- 5) ប្រកាសក្រោមទណ្ឌកម្មនៃការស្បថបំពាន ក្រោមច្បាប់រដ្ឋ California ថា ព័ត៌មានលើប័ណ្ណគឺសុទ្ធជាព័ត៌មានពិត និងត្រឹមត្រូវ។

ផ្នែកខាងក្រោមនៃប័ណ្ណ - ប្រអប់ពណ៌ខៀវ

បើមានជនណាម្នាក់ជួយបំពេញប្រអប់ប័ណ្ណទៅដាក់ជូនលោកអ្នក នោះជនដែលជួយលោកអ្នកប្រអប់នោះត្រូវតែបំពេញ និងចុះហត្ថលេខាក្នុងប្រអប់ពណ៌ខៀវ ដែលនៅជ្រុងខាងស្តាំផ្នែកខាងក្រោមនៃប័ណ្ណ។

ពេលបំពេញចប់ហើយ

- ចូរហែក ហើយរក្សាកន្លយខាងក្រោម ទុកជាបង្កាន់ដៃរបស់លោកអ្នក ហើយត្រូវទុកវាឲ្យបានគងវង់ រហូតទាល់តែលោកអ្នកបានទទួលសេចក្តីជូនដំណឹងពីមន្ត្រីបោះឆ្នោតប្រចាំខោនធីរបស់លោកអ្នក។
- ចូរបត់ ហើយប្រើបង់ស្តិត បិទក្លិបប័ណ្ណចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតរបស់លោកអ្នក។ ចូរកុំបិទប័ណ្ណឲ្យសោះ។

បើធ្វើក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិក នោះមិនចាំបាច់បិទតែមេ។

ព័ត៌មានសំខាន់ៗ

ពិនិត្យការចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតរបស់លោកអ្នកតាមអនឡាញ៖ <https://voterstatus.sos.ca.gov>

Safe at Home (មានសុវត្ថិភាពនៅផ្ទះ)

បើការបង្ហាញអាសយដ្ឋានរបស់លោកអ្នកអាចនាំឲ្យលោកអ្នកប្រឈមនឹងគ្រោះថ្នាក់គំរាមកំហែងដល់អាយុជីវិត នោះលោកអ្នកប្រហែលអាចមានលក្ខណៈសម្បត្តិចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតដោយសម្ងាត់បាន។

ដើម្បីជ្រាបព័ត៌មានបន្ថែម សូមអញ្ជើញទាក់ទងកម្មវិធី Safe at Home (មានសុវត្ថិភាពនៅផ្ទះ)។

Safe at Home (មានសុវត្ថិភាពនៅផ្ទះ)

(877) 322-5227

តាមអនឡាញ៖

SafeAtHome.sos.ca.gov

ដើម្បីជ្រាបព័ត៌មានបោះឆ្នោត សូមអញ្ជើញទាក់ទង៖ www.sos.ca.gov ឬទូរស័ព្ទទាក់ទងទៅ៖ ភាសាអង់គ្លេស - (800) 345-VOTE (8683)

English - (800) 345-VOTE (8683)

Español / Spanish - (800) 232-VOTA (8682)

中文 / Chinese - (800) 339-2857

हिन्दी / Hindi - (888) 345-2692

日本語 / Japanese - (800) 339-2865

ខ្មែរ / Khmer - (888) 345-4917

한국어 / Korean - (866) 575-1558

Tagalog/Tagalog - (800) 339-2957

ภาษาไทย / Thai - (855) 345-3933

Việt ngữ / Vietnamese - (800) 339-8163

បើលោកអ្នកជឿថា លោកអ្នកជាជនរងគ្រោះអំពីការលួចបន្លំបោះឆ្នោត នោះលោកអ្នកអាចប្រើទម្រង់បណ្តឹងម្ចាស់ឆ្នោតសើអំពីការបោះឆ្នោត (Election Voter Complaint Form) ដើម្បីរាយការណ៍បទល្មើសនោះ ទៅការិយាល័យយើងខ្ញុំ។ បើលោកអ្នកមានសំណួរផ្សេងៗ នោះលោកអ្នកអាចទាក់ទងទៅការិយាល័យនៃរដ្ឋលេខាធិការតាម៖ ភាសាអង់គ្លេស៖ (916) 657-2166 ឬ (800) 345-VOTE (8683) • ភាសាអេស៉្បាញ៉ូល៖ (800) 232-VOTA (8682)